



MARQUE : JVC
REFERENCE : HAS30BT NOIR
CODIC : 4354010



NOTICE



JVC

WIRELESS HEADPHONES
FUNKKOPFHÖRER
CASQUE SANS FIL
AURICULARES INALÁMBRICOS
CUFFIE SENZA FILI
DRAADLOZE HOOFDTELEFOON
TRÅDLÖSA HÖRLURAR
SŁUCHAWKI BEZPRZEWODOWE

AUSCULTADORES SEM FIOS
BEZDRÁTOVÁ SLUCHÁTKA
BEZDRŔOTOVÉ SLÚCHADLÁ
VEZETÉK NÉLKÜLI FEJHALLGATÓK
БЕЗЖИЧНИ СЛУШАЛКИ
CÁŠTI WIRELESS
BEŽIČNE SLUŠALICE
BREŽIČNE SLUŠALKE

BELAIÐÉS AUSINÉS
JUHTMETA KÖRVAKLAPID
BEZVADU AUSTIÑAS
TRÅDLØSE HOVEDTELEFONER
LANGATTOMAT KUULOKKEET
ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ
WIRELESS HEADPHONES

HA-S50BT / HA-S40BT / HA-S30BT



INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUÇÕES
PŘÍRUČKA K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

ИНСТРУКЦИИ
INSTRUCȚIUNI
UPUTE
NAVODILA
INSTRUKCIJA
JUHISED
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
INSTRUKTIONER
KÄYTTÖOHJEET
ΟΔΗΓΙΕΣ
ISTRUZZJONIJIET

CAUTION

CAUTION / VORSICHT / PRÉCAUTIONS / PRECAUCIÓN / ATTENZIONE / LET OP / PRECAUÇÃO / OBSERVERA / UWAGA / UPOZORNĀNĪ / UPOZORNENIE / FIGYELEM / FORSIGTIG / ΠΡΟΣΟΧΗ / ETTEVAARUUST / HUOMIO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ATSARGIAI / UZMANĪBU / ATTENZJONI / ATENȚIE / POZOR / OPREZ

Dear Customer. This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVC KENWOOD Corporation is: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY	Gentile Cliente. Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e norme europee RoHS e sulle apparecchiature radio. Il rappresentante europeo di JVC KENWOOD Corporation è: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA	Szانونy Kliencie. Niniejsze urządzenie spełnia wymagania obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych (RoHS). Europejskim przedstawicielem JVC KENWOOD Corporation jest: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY	Άγαπητέ πελάτη. Αυτό ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με τα ραδιοκύματα και τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS). Αντιπροσωπεύει της JVC KENWOOD Corporation για την Ευρώπη: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ	Genijamais klient! Šisierie atbilst Eiropas spēkā esošajām direktīvām un standartiem attiecībā uz radioelekārtām un bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās. JVC KENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VĀCIJA
Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin. Dieses Gerät entspricht den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich Funkwellen und RoHS. Die europäische Vertretung für die JVC KENWOOD Corporation ist: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND	Geachte klant. Dit apparaat voldoet aan de geldige Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVC KENWOOD Corporation is: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND	Vážení zákazníci. Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně rádii a RoHS. Evropský zástupce společnosti JVC KENWOOD Corporation je: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO	Luogupeetud klient! See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele raadio ja RoHS-i kohta. JVC KENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMAA	Għażiż Konsumatur. Dan l-apparat huwa f'konformità mad-direttivi u standards Ewropej validi dwar ir-Radiju u r-RoHS. Ir-Representat Ewropew ta' JVC KENWOOD Corporation huwa: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANJA
Cher(e) client(e). Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes valides en matière de radio et de RoHS. Représentant européen de la société JVC KENWOOD Corporation: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE	Caro Cliente. Este aparelho está em conformidade com as diretivas e normas europeias válidas relativas a Rádio e RoHS. O representante europeu da JVC KENWOOD Corporation é: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA	Tisztelt vásárló. Ez a készülék megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó és a veszélyes anyagok alkalmazását korlátozó érvényben lévő európai irányelveknek és normáknak. JVC KENWOOD Corporation európai képviselője: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMETORSZÁG	Уважаемый клиент! Этот уред е отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на радио съоръженията и ограничаване на опасните вещества. Европейското представителство на корпорация JVC KENWOOD е: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ	Stimate client. Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European a Corporației JVC KENWOOD este: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA
Apresiasi cliente. Este aparato cumple con las directivas y normativas europeas válidas con respecto a Radio y RoHS. El representante europeo de JVC KENWOOD Corporation es: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA	Bästa kund. Denna apparat överensstämmer med de giltiga europeiska direktiv och standarder som avser radio och RoHS. Europearepresentant för JVC KENWOOD Corporation är: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND	Kære kunde. Dette apparat er i overensstemmelse med de gældende europæiske direktiver og standarder angående Radio og RoHS. Repræsentant i Europa for JVC KENWOOD Corporation er: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND	Герб. клиенте. Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su radio įranga ir RoHS. „JVC KENWOOD Corporation“ atstovas Europoje yra: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETIJA	Postovani korisniče. Ovaj je uređaj u skladu s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na usklađivanje zakonodavstva Europske unije i vigoare referitoare la radijske opreme na tržištu i na ograničenje uporabe određeni opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. Zastupnik tvrtke JVC KENWOOD za Europu je: JVC KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIJEMAČKA



Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

<p>Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVC authorised dealer for disposal.</p>	<p>Produkty i baterie opatrzone symbolem (przekreślony pojemnik na kółkach) nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usowaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVC.</p>	<p>Продуктите и батериите, обозначени със символа (зачертан с кръст кофа за боклук на колелца), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци. Продуктът съдържа презарядяема батерия. Свържете се с оторизиран търговец на JVC за начина на изхвърляне.</p>
<p>Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVC-Fachhändler bezüglich der Entsorgung.</p>	<p>Výrobky a baterie s tímto symbolem (přeskrtnutá popelnice) nelze vyhazovat s domovním odpadem. Tento výrobek obsahuje dobijací baterii. Informace o likvidaci vám podá autorizovaný prodejce JVC.</p>	<p>Gaminjių ir baterijų, ant kurių pateiktas perbrauktos šiukšliadėžės simbolis, negalima išmesti kartu su buitiniame atliekomis. Šiame gaminyje sumontuotas akumulatorius. Dėl utilizavimo kreipkitės į JVC įgaliojati prekybos atstovą.</p>
<p>Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVC autorisé pour le mettre au rebut.</p>	<p>Produkty a batérie označené symbolom (preskrtnutá odpadová nádoba) sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Tento produkt obsahuje nabijateľnú batériu. V prípade likvidácie kontaktujte autorizovaného predajcu JVC.</p>	<p>Produkti u baterijas ar simbolu (nosvitrots atkritumu konteiners uz ritepiem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkārtoti uzlādējamu bateriju. Sazinieties ar JVC autorizēto dīleri par likvidēšanu.</p>
<p>Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVC.</p>	<p>Azokat a termékeket, amelyeken az (áthúzott görgős szeméttároló) jelzés található, nem lehet háztartási szemétként eldobni. A termék újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Ártalmatlanítás esetén vegye fel a kapcsolatot a JVC szerződéses kereskedőjével.</p>	<p>Prodotti u bateriji bis-simbolu (tank taz-zibel-bir-roti maqgħuh) ma jistgħux jintremew bħala skart domestiku. Dan il-prodott fiħ batterija rikarikabli. Ikkuntajta n-negozjant awtorizzat JVC għar-riemi.</p>
<p>I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carronato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore.</p>	<p>Produktet u bateriier med symbolet (overstregt skraldespand på hjul) kan ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVC-forhandler angående bortskaffelse.</p>	<p>Produsele și bateriile cu simbolul (pubele tăiată cu un x) nu pot fi aruncate ca deseuri menajere. Acest produs conține o baterie reîncărcabilă. Dacă doriți să îl aruncați, luați legătura cu distribuitorul autorizat JVC.</p>
<p>Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbol mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVC handelaar voor het weggoeien.</p>	<p>Προϊόντα και μπαταρίες που φέρουν το σύμβολο (διαγραμμένος τροχιατός κάδος απορριμμάτων) δεν απορρίπτονται ως κοινά οικιακά απορρίμματα. Το παρόν προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Για την ορθή διάθεση του επικινδυνότερο με τον εξοπλισμό πρέπει να επικοινωνήσετε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της JVC.</p>	<p>Izdelkov u baterij s simbolom (prečrtan smetnjak na kolesih) ni dovoljeno odstraniti kot gospodinjске odpadke. Za izdelke vsebuje akumulatorsko baterijo. Za odstranitev se obrnite na pooblaščenega zastopnika podjetja JVC.</p>
<p>Os produtos e baterias com o símbolo (caixote de lixo com um X) não podem ser deixados fora junto com o lixo doméstico. Este produto contém uma bateria recarregável. Contate o revendedor JVC autorizado para a sua eliminação.</p>	<p>Súmboliga (ratastega prügikonteiner, millel on rist peal) tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena. See toode sisaldab laetavat akut. Kõrvaldamiseks võtke ühendust JVC volitatud edasimüüjaga.</p>	<p>Proizvodi u baterije sa simbolom (prečrtana kanta za otpad) ne smiju se odlagati u kućanski otpad. Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju. Za informacije o odlaganju obratite se ovlaštenom prodavaču JVC-ovih proizvoda.</p>
<p>Produktet u batterier med denna symbol (en överkryssad soptunna på hjul) får inte kastas med vanlig hushållssopor. Denna produkt innehåller ett laddningsbart batteri. Kontakta en auktoriserad JVC-handlare angående kassering.</p>	<p>Laitteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksattu roskapöntti) ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Tässä laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteyttä valtuutettuun JVC-edustajaan ja kysy tietoa hävittämisestä.</p>	

Importers

For users in the country/area shown below: For more information about the product, contact the original importer.

UK and IRELAND / DANMARK / SVERIGE / NORGE / SUOMI

JVC KENWOOD U.K. Limited
12 Priestley Way, London NW2 7BA, UNITED KINGDOM
44-020-8450-3282

FRANCE

JVC KENWOOD France S.A.S.
7 Allée des Barbanniers - 92230 Gennevilliers, FRANCE
33-1-80-04-45-00

DEUTSCHLAND / ÖSTERREICH / SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA

JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11 D - 61118 Bad Vilbel
GERMANY
49-6101 4988 100

ITALIA

JVC KENWOOD Italia S.p.A.
Via G.Sirtori 7/9, 20129 Milano, ITALY
39-02-204821

ESPAÑA / PORTUGAL

JVC KENWOOD Ibérica S.A.
Carretera de Rubi, 88 Planta 1A, 08174 Sant Cugat del Vallés (Barcelona) SPAIN
34-902-507-333

NETHERLAND / POLSKA / LATVIJA / LIETUVA / ČESKÁ REPUBLIKA / SLOVENSKÁ REPUBLIKA / MAGYARORSZÁG / БЪЛГАРИЯ / ROMÂNIA / SLOVENIJA / BELGIE BELGIQUE et LUXEMBOURG / HRVATSKA / EESTI

JVC KENWOOD Nederland B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn,
THE NETHERLANDS
31-297-519-900

WARNING

- Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
- Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.
- This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.
Achten Sie bei Nutzung des Kopfhörers im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen.
Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.

N'écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.
Ce produit avec une batterie excessive ne doit pas être exposé à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.

No escuche con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta.
Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corra el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.
Este producto tiene una batería incorporada y, por lo tanto, no deberá exponerse a un calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego o similar.

Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o nel biciletta.
Quando si usano le cuffie all'esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.
Non esporre le cuffie a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batteria.

Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen.
Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongelukkig kunnen veroorzaken.
Dit product heeft een ingebouwde batterij en dient derhalve niet te worden blootgesteld aan hitte van bijvoorbeeld de zon of een vuur.

Não escute com um volume alto durante um período prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta.
Preste especial atenção ao trânsito ao seu redor quando utilizar os auscultadores na rua. Deixar de fazer isso pode resultar em um acidente.
Este produto com uma bateria incorporada não deve ser exposto ao calor excessivo tal coordenada a raios solares, fogo ou algo semelhante.

Lysna inte på hög volym under lång tid. Använd inte hörlurarna i trafik.
Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att en olycka inträffar.
Denna produkt med ett inbyggt batteri får inte utsättas för hög värme från exempelvis soljus eller eld.

- Nie słuchaj używając dużej długości przez dłuższy okres czasu. Nie używaj podczas kierowania pojazdem ani jazdy na rowerze.
- Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku.
- Tego produktu z wbudowanym akumulatorem nie należy narażać na przegrzanie (promienie słoneczne, ogień itp.).

Neposlouchajte delší dobu při vysoké hlasitosti. Nepoužívejte při řízení ani při jízdě na kole.
Pokud používáte sluchátka venku, dávejte pozor na okolitý provoz. Nedostatečná pozornost by mohla vést k nehodě.
Tento výrobek s vestavěnou baterií by neměl být vystavován nadměrnému teplu, například slunečným záření, ohni atp.

Nepočívajte dlhšiu dobu pri vysokej hlasitosti. Nepoužívajte počas jazdy autom alebo pri bicyklovani.
Ak používate sluchadlá vonku, dávajte pozor na okolitý premávku. V opačnom prípade hrozí riziko nehody.
Tento produkt so vstavanou batériou nesmie byť vystavený zdrojom nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň a podobne.

Ne hallgasson zenét hosszú ideig magas hangon. Ne használja vezetési vagy kerekpárosás közben.
Ha a fejhallgatót a szabadban használja, mindig figyeljen a környezet forgalmára. Ennek elmulasztása balesveszélyes lehet.
Jelen termék beépített akkumulátorral rendelkezik, ezért tilos túlzott hőszárazásnak, pl. napfénynek, tűznek vagy hasonlóknak kiténni.

Lyt ikke ved høj lydstyrke i længere tid. Må ikke bruges, mens man kører bil eller cykler.
Vær specielt opmærksom på den omgivende trafik i nærheden, når hovedtelefonerne bruges udenfor. Forsømmelse af dette kan føre til ulykker.
Dette produkt med et indbygget batteri må ikke udsættes for ekstrem varme som f.eks. sol, lid eller lignende.

Μην ακούτε σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ οδηγείτε ή κάποτε ποδηλάτο.
Να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στην κυκλοφορία οχημάτων γύρω από κατά τη χρήση των ακουστικών σε εξωτερικούς χώρους. Διαφορετικά, υπάρχει πιθανότητα ατυχήματος.
Το παρόν προϊόν, που διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία, δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολική θερμότητα, όπως από έκθεση στον ήλιο, πυρκαγιά ή άλλη παρόμοια πηγή θερμότητας.

Ärge kuulake pikema aja jooksul liiga valjusti. Ärge kasutage kõrvaklappe autot juhtides või jalgrattaga sõites.
Kui kasutate kõrvaklappe väljas, pöörake erilist tähelepanu teie ümbritsevale liiklusele. Vastasel juhul võib juhtuda õnnetus.
Seda sisseehitatud akuga toodet ei tohi jätta liigse kuumuse või päikesevalguse, tule või muu sarnase kätte.

Älä kuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajajessasi tai pyörälläessasi.
Kiinnitä erityistä huomiota ympäröivään liikenteeseen, kun käytät kuulokkeita ulkona. Kehotuksen noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
Tätä laitetta, jossa on yhdyksenteinen paristo, ei saa altistaa kuumuudelle kuten auringonpaisteille, avotulelle jne.

- Не слушайте при высокой силе на звука продолжительно время. Не используйте во время на шофране или коюеадене.
- Когато използвате слушалките на открито, обърщайте повишено внимание на трафика около себе си. В противен слушат това може да причини катастрофа.
- Този продукт е с вградена батерия и не трябва да се излага на прекомерна топлина, като например слънчева светлина, огън или подобни.

Neklausykite įrašo dideliu garsumu ilgą laiką. Nenaudokite, kol vairuojate arba važiuojate dviračiu.
Naudodami ausines lauke, ypatingai dėmesį atkreipkite į eismą aplink jus. Jei to nepadarysite, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
Šio gaminto su įtaisytu akumuliatoriumi negalima laikyti aukštoje temperatūroje, pvz., tiesioginiuose saulės spinduliuose, ugniai ar panašiai deginti ir pan.

Ilgstoši neklusiesietis müziku lielā skaļumā. Neizmantojiet, braucot ar automašīnu vai velosipēdu.
Izmantojot austņas ārpus telpām, pievēršiet īpašu uzmanību apkārtnējai satiksmei. Pretējā gadījumā varat iekļūt negadījumā.
Šis produkts ar iebūvētu bateriju nedrīkst tikt pakļauts pārmērīgam karstumam, piemēram, saules gaismai, ugunij vai līdzīgai iedarbībai.

Tismax b'volum gholi ghal perjodu tuuz. Twaaz waqt li qed isseq jawq li qed isseq rota.
Oqghod attent b' mod partikolari ghat-traffiku madwarek meta tkun qed tuza l-headphones barra. Jekk ma tagħmlix hekk jista' jseħh incident.

Ne ascoltati cu volum mare pentru o perioada extinsă de timp. Nu utilizați atunci când conduceți vehicule sau când mergeți pe bicicletă.
Acordați atenție specială traficului din jurul dvs. atunci când utilizați căștile în exterior. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat producerea de accidente.
Acest produs cu baterie integrată nu trebuie să fie expus la temperaturi excesive, precum cele provocate de căldura soarelui, a focului sau alte asemănătoare.

Ne poslušajte dalj časa pri visokoj glasnosti. Ne uporabljajte med vožnjo ali kolesarjenjem.
Se uporabite slučajne na prostem, bodite posebej pozorni na promet. V nasprotnem primeru obstaja tveganje prometne nezgode.
Zaradi tega izdelka s vgrajeno baterijo ni dovoljeno izpostavljati visokim temperaturam, na primer soncu, ognju in podobno.

Ne preporučuje se slušanje pri velikoj glasnoj tijekom dužeg vremenskog razdoblja. Ne upotrebljavajte pri vožnji automobila ili bicikla.
Obraćite posebnu pažnju na promet oko sebe kada slušalice upotrebljavate na otvorenom. U suprotnom može doći do nezgode.
Ovaj proizvod s ugrađenom baterijom ne smije se izlagati visokim temperaturama, poput onih od sunčeve svjetlosti, vatre ili slično.

European Union only

A copy of the Declaration of Conformity with regard to the RE Directive 2014/53/EU can be downloaded from the following Web sites (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
Hereby, JVC declares that this System [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] is in compliance with the essential requirements and other relevant provision of Directive 2014/53/EU.

Eine Kopie der Erklärung der Konformität im Hinblick auf die RE-Richtlinie 2014/53/EU kann von den folgenden Websites heruntergeladen werden (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
Hiermit erklärt JVC, dass sich dieses Gerät [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Une copie de la déclaration de conformité en ce qui concerne la directive RE 2014/53/UE peut être téléchargée à partir du site Web suivant (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
Par la présente, JVC déclare que ce système [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

Puede bajar una copia de la Declaración de conformidad según lo establecido por la Directiva RE 2014/53/UE de los siguientes sitios web (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
Por medio de la presente, JVC declara que este Sistema [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE.

La dichiarazione di conformità alla direttiva sugli apparecchi radio 2014/53/UE è scaricabile dal sito (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
Con la presente JVC dichiara che il modello [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE.

Een kopie van de "Declaration of Conformity" aangaande de RE Richtlijn 2014/53/EU kan van de volgende website worden gedownload (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
Hierbij verklaart JVC dat dit systeem [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.

Uma cópia da Declaração de Conformidade relativa à Diretiva RE 2014/53/UE pode ser descarregada do seguinte website (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
Pelo presente, a JVC declara que este Sistema [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] está em conformidade com os requisitos essenciais e outros provisos relevantes da Diretiva 2014/53/UE.

En kopja av deklarationen om överensstämmelse med hänseende till RE-direktiv 2014/53/EU kan laddas ner från följande webbplats (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
Härmed tillkännager JVC att detta system [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] är i överensstämmelse med erforderliga krav och andra relevanta villkor i direktiv 2014/53/EU.

Kopje deklaracije zgodnosti z Direktivą 2014/53/UE w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych można pobrać z następujących witryn internetowych: (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
Firma JVC niniejszym oświadcza, że system [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] jest zgodny z najważniejszymi wymogami i innymi odpowiednimi zapisami dyrektywy 2014/53/UE.

Kopii Prohlášení o souladu s příslušným textem směrnice RE 2014/53/EU si lze stáhnout z následujících webových stránek (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
JVC tímto prohlašuje, že tento systém [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] je v souladu se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Kópiu Vyhlásenia o súlade pri zohľadnení smernice RE 2014/53/UE si možno stiahnuť z nasledujúcich webových stránok (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
JVC týmto vyhlasuje, že tento systém [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/53/UE.

A rádióberendezésre vonatkozó 2014/53/EU irányelv szerinti megfelelőségi nyilatkozat másolata letölthető a következő weblhelyekről (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
A JVC ezenel jeleníti, hogy ez a [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] rendszer teljesíti a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeit és egyéb vonatkozó előírásait.

En kopi af konformitetserklæringen angående RE direktivet 2014/53/EU kan downloades fra de følgende Web-steder (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
JVC erklærer hermed, at dette System [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] er i overensstemmelse med de essentielle krav og andre relevante betingelser i Direktiv 2014/53/UE.

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη του αντιγράφου της Δήλωσης Συμμόρφωσης στην Οδηγία 2014/53/ΕΕ σχετικά με τον ραδιοέλεγχο από τους παρακάτω ιστοτόπους (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
Δια του παρόντος, η JVC δηλώνει ότι το παρόν σύστημα [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] πληροί τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές προβλέψεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

RE määrusega 2014/53/EL seotud vastavusdeklaratsiooni eksemplari saab alla laadida järgmiselt veebisaidilt (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
Käesolevaga deklareerib JVC, et süsteem [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] vastab määruse 2014/53/EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele klausuletele.

Yhdenmuksuisuusilmoituksen kopio koskien RE-direktiiviä 2014/53/EU voidaan ladata seuraavalla verkkosivustolta (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
JVC vakuuttaa täten, että tämä järjestelmä [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] vastaa direktiivin 2014/53/EU olennaisia vaatimuksia ja muita asiaan liittyviä säännöksiä.

Екземпляр от Декларацията за съответствие във връзка с Директива 2014/53/EC относно радио съоръженията може да бъде изтеглен от следните уеб сайтове (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).

С настоящото JVC декларира, че тази Система [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] отговаря на съществени изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/EC.
Atitikties deklarācijas kopija del atitikties RE direktīvai 2014/53/ES galima atsīstīti is toliau nurodyti interneto svetainių (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
Šia JVC deklaruoja, kad ši sistema [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] atitinka esminius direktyvos 2014/53/ES reikalavimus ir kitas aktualias nuostatas.

Atbilstības deklarācijas kopiju attiecībā uz radioelektrisku direktīvu 2014/53/ES var lejupielādēt no šīs tīmekļa vietnes (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
Ar šo JVC paziņo, ka šī sistēma [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] atbilst būtiskām prasībām un citiem attiecīgiem direktīvas 2014/53/ES noteikumiem.

Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità fir-rigward tad-Direttiva RE 2014/53/UE tista' tittiznil mis-it tal-Internet li jmiss (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
B'Idan, JVC tidikkijara li din is-Sistema [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] hija f'Konformità mar-rekwiziti essenzzjali u proviżjonijiet relevanti oħrajn tad-Direttiva 2014/53/UE.

O copie a declarației de conformitate cu privire la Directiva RE 2014/53/UE poate fi descărcată de pe următorul site web (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
Prin prezenta, JVC declară că acest sistem [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE.

Koprijo izjave o skladnosti z Direktivo RE 2014/53/EU je mogoče prenesti z naslednjih spletnih mest (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
Podjetje JVC izjavlja, da je ta sistem [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/UE.

Kopiju izjave o skladnosti vezano uz Direktivu 2014/53/EU u skladivanju zakonodavstva država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu možete preuzeti s mrežnih mjesta navedenih u nastavku (<http://www3.jvckenwood.com/ecdoc>).
Tvrtka JVC ovim izjavljuje da je sustav [HA-S50BT/HA-S40BT/HA-S30BT] u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim odgovarajućim odredbama Direktive 2014/53/EU.



Manufacturer

JVKENWOOD Corporation

3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Français

Nous vous félicitons d'avoir acquis ce produit JVC. Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation afin de profiter des meilleures performances possibles. Pour toute question, veuillez consulter votre revendeur JVC.

PRÉCAUTIONS

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.

- Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.
- Veillez à ce qu'aucun produit inflammable, eau ni objet métallique ne pénètre à l'intérieur du casque.

Pour votre sécurité...

- Quand l'air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l'utilisation du casque.
- Si vous vous sentez malade en utilisant ce casque, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Assurez-vous que vos cheveux ou aucun autre objet n'est pris dans la glissière (dispositif d'ajustement) quand vous ajustez le serre-tête.

Évitez d'utiliser le casque...

- dans des endroits trop humides ou trop poussiéreux
- dans des endroits trop chauds (plus de 40 °C) ou trop froids (moins de 5 °C)

NE laissez PAS le casque...

- en plein soleil
- près d'un chauffage

Pour protéger le casque, NE PAS...

- l'exposer à l'humidité
- le secouer ou le laisser tomber sur des objets durs

Précautions d'utilisation

- N'utilisez aucuns autres câbles que ceux fournis.
- N'utilisez pas le câble de charge fourni pour un autre appareil.
- Les coussinets d'oreille s'usent plus rapidement que les autres parties du casque même lors d'une utilisation normale à cause des caractéristiques du matériau utilisé.
- Pour remplacer les oreillettes, veuillez consulter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le casque d'écoute.

REMARQUE

Si le système ne fonctionne pas correctement, chargez le système pour le réinitialiser.



Pour éviter tout dommages auditifs, n'écoutez pas à un niveau de volume élevé pendant de longues périodes de temps.

Spécifications

Alimentation/Général

Alimentation	Pile au lithium interne rechargeable
Réponse en fréquence	20 Hz – 20 000 Hz
Autonomie de la pile	Environ 17 heures (Dépend des conditions d'utilisation.)
Durée de charge	Environ 3 heures
Plage de température de fonctionnement	5 °C à 40 °C
Masse	S50BT : 145 g, S40BT : 146 g, S30BT : 143 g (y compris la pile interne rechargeable)
Accessoires	Câble de charge

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

BLUETOOTH

Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 Classe 2	Distance de communication maximum	Environ 10 m
Profils	A2DP/AVRCP/HSP/HFP	Codecs	SBC
Plage de fréquence	2,402 GHz - 2,480 GHz	Puissance de sortie	+4 dBm (MAX.), Classe d'alimentation 2

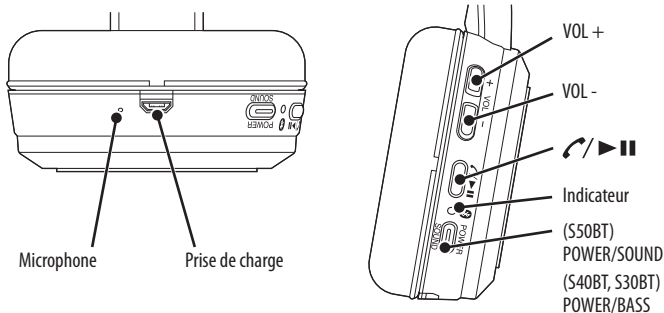
EUT a les paramètres d'alimentation définis par le logiciel comme suit :

RF : Alimentation GFSK : 33, Alimentation EDR : 27

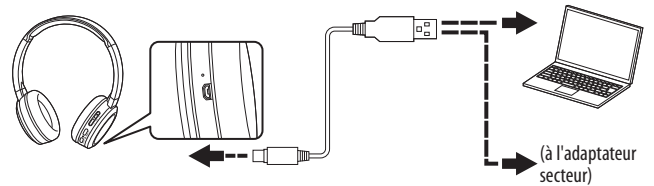
Logiciel : AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0

La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC/KENWOOD Corporation (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

PIÈCES (côté droit)



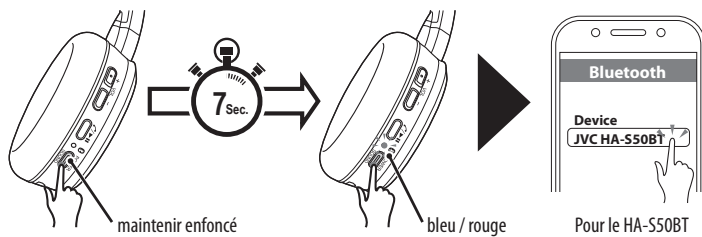
CHARGE



L'indicateur s'allume en rouge et la charge commence. Quand la charge est terminée, le témoin s'éteint.

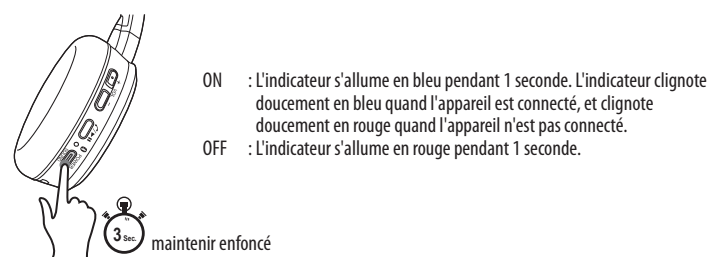
- Quand la charge restante de la batterie est faible, l'indicateur clignote doucement en rouge et l'alarme sonne toutes les 4 minutes.
- Le casque ne peut pas être utilisé pendant la charge.

CONNEXION



Quand l'alimentation est coupée, maintenez enfoncée la touche POWER (pendant au moins 7 secondes) jusqu'à ce que l'indicateur clignote alternativement en rouge et bleu. Sélectionnez "JVC HA-S50BT" ("JVC HA-S40BT", "JVC HA-S30BT") dans la liste des périphériques. L'indicateur clignote en bleu quand le pairage est terminé. Pendant le processus de pairage, l'autre périphérique peut nécessiter la saisie d'un code PIN. Dans ce cas, saisissez "0000" comme code PIN pour le système.

ON et OFF

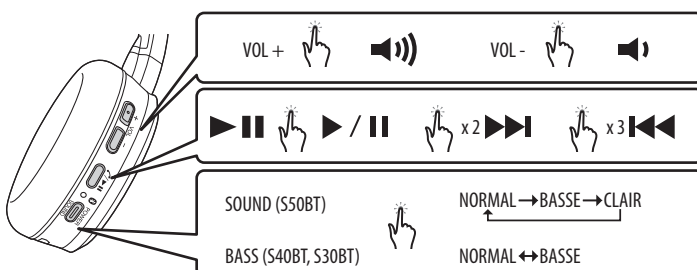


ON : L'indicateur s'allume en bleu pendant 1 seconde. L'indicateur clignote doucement en bleu quand l'appareil est connecté, et clignote doucement en rouge quand l'appareil n'est pas connecté.

OFF : L'indicateur s'allume en rouge pendant 1 seconde.

- Si aucun périphérique BLUETOOTH n'est connecté pendant environ 5 minutes, le système se met automatiquement hors tension.
- Quand vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois après l'avoir acheté, l'indicateur clignote alternativement en rouge et en bleu et le pairage commence automatiquement.

MUSIQUE



Quand vous changez le mode SOUND (BASS), l'appareil émet un bip pour indiquer le mode sonore actuel. Un bip : NORMAL / Deux bips : BASSE / 3 bips : CLAIR

TÉLÉPHONE

